

# INWO

IPEPA LAMAKOSA-LEVEKI  
ZONKE.

ITABISO 24...

**G. WHITAKER**  
Isobo elitengisa nentwana  
ezincinane

**McBEGGERS**  
Utanga zonke intlobo Zebra.

**Neelzebba Zanyabha**  
tshane, New Name...

**emaka amaxabiso**

**Uthale enento enensi yentwan**

**INGUBO, IKELEKO, IPRINTI**  
Ipuluwa nezikal,

**Ingcawa, Amafelane, Ikeleko**  
Zokulala.

**Amacuba entlobo zonke-kwa nayo**  
zonke into enqweneiwa ngabantu abantu.

**Zonke impahla idla amaxabiso**  
ahliiweyo.

**M. KEEVY & CO.**  
(Kwivenkile ebisakuba yaka Ngomti)

**Bolorweni, nakwi strata sase Durban,**  
nakwa Komani.

**Ahatengi nabatengisi bempahla**  
ngempahla.

**Amaxabiso amakulu ayani-**  
kwa ngoziboya, Nsakumba, ne-

**ntwana zonke ezitengisiweyo.**

**JOHN ROBINSON,**  
E-HONGWENI, TOLENI.

**Regam kwa Nqiba kwala Mantsengeni,**  
Hlangeni...

**JOHN CHARLTON,**  
Umthengisi wempahla...

**Paulo oku!**

**W. O. CARTER & CO.**  
KING WILLIAMS TOWN.

**W. J. DEALY,**  
Umthengisi wempahla...

**E-QUONCE**  
Umthengisi wempahla...

**M. L. GERRARD,**  
Umthengisi wempahla...

**W. O. CARTER & CO.**  
KING WILLIAMS TOWN.

**W. J. DEALY,**  
Umthengisi wempahla...

**E-QUONCE**  
Umthengisi wempahla...

**M. L. GERRARD,**  
Umthengisi wempahla...

**W. BOOTH, e-Sautana.**

**Impahla ayekuyigcina jenyulwe ngayamako ngo-**  
madoda akwaziwe ukwenzilele.

**Itengiswa yonke ngamanani anikwa e-Quonce.**

**Kumbulani W. BOOTH, e-Sautana, emva kwe-**  
Ntibigala.

**KANGELA APA**

**Umthengisi wempahla...**

**JAGHERSTON TOWN, O.F.S.**

**Ovenkile iphuhl kyo Kantona...**

**INULUWA...**

**Impahla ayekuyigcina...**

**Itengiswa yonke...**

**Kumbulani W. BOOTH...**

**KANGELA APA**

**Umthengisi wempahla...**

**JAGHERSTON TOWN, O.F.S.**

**Ovenkile iphuhl kyo Kantona...**

**INULUWA...**

**Impahla ayekuyigcina...**

**Itengiswa yonke...**

**W. O. CARTER & CO.**  
KING WILLIAMS TOWN.

**W. J. DEALY,**  
Umthengisi wempahla...

**E-QUONCE**  
Umthengisi wempahla...

**M. L. GERRARD,**  
Umthengisi wempahla...

**W. BOOTH, e-Sautana.**

**Impahla ayekuyigcina jenyulwe ngayamako ngo-**  
madoda akwaziwe ukwenzilele.

**Itengiswa yonke ngamanani anikwa e-Quonce.**

**Kumbulani W. BOOTH, e-Sautana, emva kwe-**  
Ntibigala.

**KANGELA APA**

**Umthengisi wempahla...**

**JAGHERSTON TOWN, O.F.S.**

**Ovenkile iphuhl kyo Kantona...**

**INULUWA...**

**Impahla ayekuyigcina...**

**Itengiswa yonke...**

**Kumbulani W. BOOTH...**

**KANGELA APA**

**Umthengisi wempahla...**

**JAGHERSTON TOWN, O.F.S.**

**Ovenkile iphuhl kyo Kantona...**

**INULUWA...**

**Impahla ayekuyigcina...**

**Itengiswa yonke...**

**W. O. CARTER & CO.**  
KING WILLIAMS TOWN.

**W. J. DEALY,**  
Umthengisi wempahla...

**E-QUONCE**  
Umthengisi wempahla...

**M. L. GERRARD,**  
Umthengisi wempahla...

**W. BOOTH, e-Sautana.**

**Impahla ayekuyigcina jenyulwe ngayamako ngo-**  
madoda akwaziwe ukwenzilele.

**Itengiswa yonke ngamanani anikwa e-Quonce.**

**Kumbulani W. BOOTH, e-Sautana, emva kwe-**  
Ntibigala.

**KANGELA APA**

**Umthengisi wempahla...**

**JAGHERSTON TOWN, O.F.S.**

**Ovenkile iphuhl kyo Kantona...**

**INULUWA...**

**Impahla ayekuyigcina...**

**Itengiswa yonke...**

**Kumbulani W. BOOTH...**

**KANGELA APA**

**Umthengisi wempahla...**

**JAGHERSTON TOWN, O.F.S.**

**Ovenkile iphuhl kyo Kantona...**

**INULUWA...**

**Impahla ayekuyigcina...**

**Itengiswa yonke...**





has been handed over to Mr. Aitchison, who has worked up the Postal Service to its present state of efficiency. The manner in which this change, professedly made in the name of Retrenchment, is being adversely criticised in the Press, gives us hope that nothing likely to impair the efficiency of these Departments will be done by the Government in their zeal to reward deserving officials in their estimation without being called to a strict account. If any one of these two officials were bound to retire, the opinion of the country, as expressed with unusual unanimity by the Press, would have been better pleased with Mr. Aitchison's retirement, who has served the colony long and well and was already entitled to his pension rather than with Mr. Sivewright's, who is still young, active, and possesses wonderful administrative abilities. No slur is cast upon the two gentlemen by the papers, and the expression of opinion is thoroughly bona fide.

The Synod of the Graham's Town Diocese is in Session at Graham's Town. Among the important matters that have already engaged its attention is that of making provision for the support of the ministry. Fresh burdens are about to be imposed upon the members of the Church just as much as they have been imposed upon those of other denominations. When we were beginning to drop into a despondent mood upon contemplating the weight of the burden which is to be laid upon us, the Rev. Canon is no cheerless. Said he to his brethren, "There was no doubt they were at present labouring under special depression and disadvantages, but this was a wonderful country—two months since would dispel their present depression, and make them all prosperous and glad again." In the present suffocating season the Canon's words came as the scriptural "cup of cold water." We hope the result will ponder them.

The Native Farmers of Tembuland (Cala) held their yearly meeting at their hall on the 7th and 8th inst. The attendance was large. Among the various questions that were discussed was the absorbing question of stock-stealing, which was handled with intelligence and ability. The Cala special police force raised among and composed of these people themselves have effectively put an end to stock-stealing in this district, and whatever the amount of stolen property which invariably leads to the confines of this New Alasia. The chief difficulty of the Native Farmers lay in rendering their method more universal. There were not wanting those who thought that Government should take the matter of stamping it in their own hands, giving them the necessary carte blanche to deal with thieves. Ultimately it was resolved to make Native procedure (for seizure of stock) respecting thieves a matter of court, and that imprisonment be added over and above this.

As the Minister in Pretoria and Natal writes us as follows from the columns of his paper:—"Dear Sir, I send a line to congratulate you upon the latest success of the Native Farmers. The paper has struck a new line in its treatment of the subject, and I am sure that any Government which is to be successful in its dealings with the Native Farmers must take the lead in this matter. We have a great deal to learn from the Native Farmers of Cala, and I am sure that the Government will be well advised to take their lead in this matter."

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

# JOHN J. IRVINE & CO.

Abatanga impahla kwamanye amazwe, Nakweli,

Nabatengeli bofani ngofani, Abatengi bentó eziveltswó ngabantundu esinjengo

BOYA, IZIKUMBA ZENKOMO,

Nezempahla emfutshane, BEMPONDO,

Nokudla, njalo njalo.

Ivenkile nezifora zentlobo ngentlobo, esikwindawo ngendawo, ezitenga impahla kuti, sine cam lokufumana impahla yentlobo sonke ehamba itengwa ngentelekelelo enkulu kumagumbi ngamagumbi elizwa.

Kuyo yonke indawo esitenga kuyo impahla yesi sitora zetu sitenga ngapandle kokwenisa tyali ngokwenjalo ke sondela ekufumanini eyona mpahla itshatsheleyo ngamazabise apantsi.

Amazabiso apesulu anikwayo ngamazabise namazabise ngento esukuba itengiswa anikwayo apantsi.

# JOHN J. IRVINE & CO.

Wonke umntu ontundu ose Jagersfontein makaye kubona u

# Mitchell no Greenloos.

Ibulukwe ze 10/-; Ibatyi ze 12/6; Izihlangu ze 12/6; Iblankete ze 10/; Iminqwazi ye 5/.

Iwekile, nekofu, ne Cuba, zonke ezizinto zingile zi tshupa.

Eyona mpahla ininzi e Jagersfontein.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

U. M. no G. bayitenga Engilano nase Skotlandi yabo impahla. Yenze impahla yabo ingqiwa ngamagumbi ngamagumbi elizwa.

# DYER no DYER,

e-Once nase Mooti Bahleli bene mpahla etongisayo:

Enjengama-felane Iblankete

Ingube ezitambileyo zokulala Iqiya zezandla (handkerchiefs)

Intlobo ezintsha zezigubungelo zobuso

Amaso, alingeneyo nabala litandwayo

Izihlangu nekausisi

Ingubo zamadoda zekodi nezitofu

Itwili ezibomvu neziluhlaza

Ityali ezintle kunene

Thempe nemingwazi

Imsela zamaxosa nezipuli

Izikotile

I-ambile zentlobo ngentlobo zobukulu

Isali ne Tuma

Imikala ne berote

Ucumse nasitywa

Icuba la Madulu nala Maxosa

Ujiko lwa-xina

Iobedi

Iwekile zamahala onke

Iqulwano (the) amantsha yona

Ikofu amantsha e-Ingush yona

Iintwani zamantsha zamantsha

Iintwani zamantsha zamantsha